



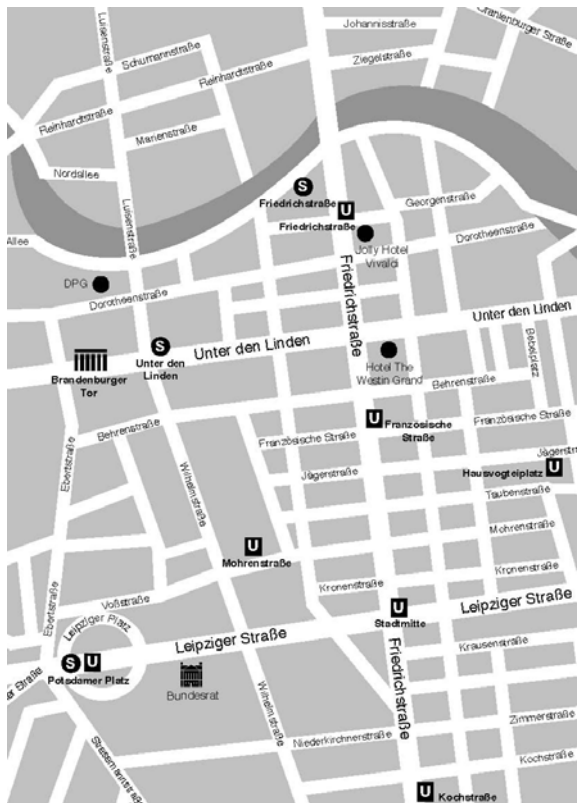
PROGRAMM

**Vorsitzendentreffen der COSAC
Berlin, 12. Februar 2007**

**Meeting of the COSAC Chairpersons
Berlin, 12 February 2007**

**Réunion des Présidents de la COSAC
Berlin, 12 février 2007**

Lage des Konferenzorts und der Hotels



Begrüßung

Wir heißen Sie in Berlin herzlich willkommen zum Treffen der COSAC-Vorsitzenden.

Wir hoffen, Sie genießen Ihren Aufenthalt, und wünschen uns, dass unser Treffen einen Beitrag zur weiteren Vertiefung der gewachsenen Zusammenarbeit unserer Parlamente leisten wird.

Matthias Wissmann
Vorsitzender des
Ausschusses für die
Angelegenheiten der
Europäischen Union des
Deutschen Bundestages

Willi Stächele
Vorsitzender des
Ausschusses für
Fragen der
Europäischen Union
des Bundesrates

Adressen und Telefonnummern

Konferenzhotels

The Westin Grand Berlin

Friedrichstraße 158-164

10117 Berlin

Tel: +49 30 2027 3420

Fax: +49 30 2027 3419

Jolly Hotel Vivaldi

Friedrichstraße 96

10117 Berlin

Tel: +49 30 206 266 931

Fax: +49 30 206 266 999

Konferenzort

Bundesrat

Leipziger Straße 3-4

10117 Berlin

Tel: +49 30 18 9100-692 / 693

Fax: +49 30 18 9100-698

Kontakte**Bundesrat**

Frau Ute Müller Tel: +4930189100-450
 Fax: +4930189100-498

Herr Andreas Veit Tel: +4930189100-454
 Fax: +4930189100-498

E-Mail: COSAC.Berlin2007@bundesrat.de

Deutscher Bundestag

Frau Margot Heimbach Tel: +49 30 227 32 650
 Fax: +49 30 227 30 171

Herr Jan Muck Schlichting Tel: +49 30 227 34 595
 Fax: +49 30 227 30 171

E-Mail: COSAC.Berlin2007@bundestag.de

Programm

Sonntag, 11. Februar 2007

- | | |
|---------------|---|
| 18.00 Uhr | Abfahrt der Busse von den Konferenzhotels für Troika-Mitglieder |
| 18.15 Uhr | Sitzung der Troika der COSAC
Reichstagspräsidentenpalais,
Deutsche Parlamentarische
Gesellschaft e.V. (DPG),
Saal Bayern |
| 19.10 Uhr | Abfahrt der Busse von den Konferenzhotels für die Teilnehmer am Abendessen |
| 19.30 Uhr | Empfang im
Reichstagspräsidentenpalais,
Deutsche Parlamentarische
Gesellschaft e.V. (DPG) |
| ca. 20.00 Uhr | Abendessen auf Einladung des Vorsitzenden des EU-Ausschusses des Deutschen Bundestages, Herrn Matthias Wissmann, MdB,
Ort: Kaisersaal |
| anschließend | Abfahrt der Busse zu den Konferenzhotels |

Montag, 12. Februar 2007

Ort: Bundesrat

08.40 Uhr Abfahrt der Busse von den
Konferenzhotels

09.00 Uhr **Begrüßung durch die Vorsitzenden
und Annahme der Tagesordnung**
Ort: Plenarsaal des Bundesrates

Verfahrensfragen der COSAC

anschließend **Auswertung der 2. Subsidiaritäts-
und Verhältnismäßigkeitsprüfung
"Postdienste" und Evaluierung der
bisherigen Verfahren**

10.15 Uhr **Perspektiven der Zusammenarbeit
der Kommission mit den nationalen
Parlamenten**
Frau Dr. h.c. mult. Margot Wallström,
Vizepräsidentin der Kommission

anschließend Kaffeepause

11.45 Uhr	Berliner Erklärung zum 50. Jahrestag der Unterzeichnung der Römischen Verträge Herr Dr. Uwe Corsepius, Leiter der Abteilung Europapolitik, Bundeskanzleramt
anschließend	Familienfoto
13.00 Uhr	Mittagessen auf Einladung des Vorsitzenden des EU-Ausschusses des Bundesrates, Herrn Minister Willi Stächele Ort: Festsaal des Bundesrates
14.30 Uhr	Migration und Integration Herr Dr. Wolfgang Schäuble, Bundesminister des Innern
16.00 Uhr	Ende der Konferenz und Abfahrt der Busse zu den Konferenzhotels

Allgemeine Informationen

Hotels

Die Konferenzhotels befinden sich in der Friedrichstraße und sind etwa 15 bis 20 Gehminuten vom Konferenzort entfernt.

Die check-out-Zeit in den Hotels ist 12.00 Uhr. Gepäck kann in den Hotels abgegeben werden. Nach Konferenzende besteht die Möglichkeit des Bustransfers zu den Hotels.

Konferenzort

Das Treffen findet im Gebäude des Bundesrates, Plenarsaal, Leipziger Straße 3-4, statt.

Registrierung

Die Konferenzteilnehmer/-innen werden gebeten, sich bei ihrer Ankunft in den Konferenzhotels bei den Registrierungs- und Konferenzschaltern zur Konferenz anzumelden. Sie erhalten dort ihre Konferenzausweise und die Konferenzunterlagen. Konferenzteilnehmer/-innen, die später eintreffen, können sich am Montag, den 12. Februar 2007, ab 8.00 Uhr an dem Registrierungs- und Konferenzschalter am Konferenzort (Eingangsbereich des Bundesrates) registrieren lassen und ihre Konferenzausweise und Konferenzunterlagen abholen.

Konferenzausweise

Die Konferenzausweise sind aus Sicherheitsgründen während der gesamten Konferenz und dem Abendessen sichtbar zu tragen. Die Bänder der Konferenzausweise haben unterschiedliche Farben:

Rot	Delegierte
Blau	Mitarbeiter

Konferenzsprachen

Während der Konferenz wird Simultanübersetzung in Englisch/Französisch/Deutsch verfügbar sein.

Bustransfer

Ein Bustransfer zwischen den Konferenzhotels und dem Konferenzort sowie dem Ort des Abendessens wird zur Verfügung gestellt. Ein Transfer zum Flughafen ist nicht vorgesehen.

Einrichtungen für die Delegierten

Am Konferenzort stehen im Saal 1.128 Internetanschlüsse, Telefon- und Faxgeräte für die Konferenzteilnehmer zur Verfügung. Kopiergeräte befinden sich im angrenzenden Lichthof.

Bilaterale Gespräche

Für bilaterale Gespräche stehen entsprechende Räumlichkeiten im Bundesratsgebäude zur Verfügung. Die Organisation übernimmt das Konferenzsekretariat (Raum 1.128).

Familienfoto

Ein Familienfoto der Delegierten wird am Montag, den 12. Februar 2007, vor dem Mittagessen im Plenarsaal des Bundesrates aufgenommen werden.

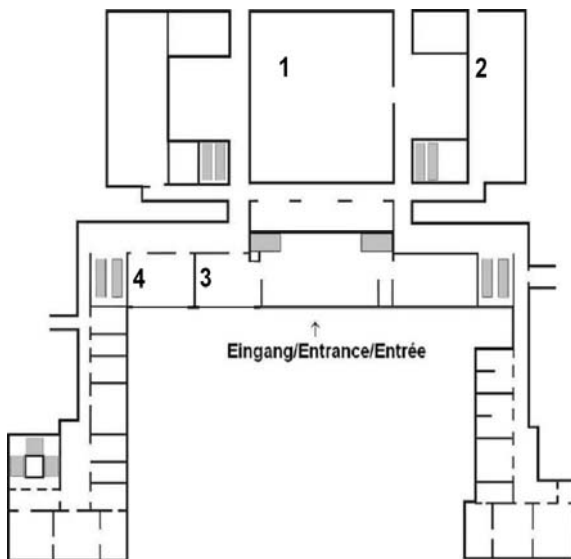
Plenarsaal

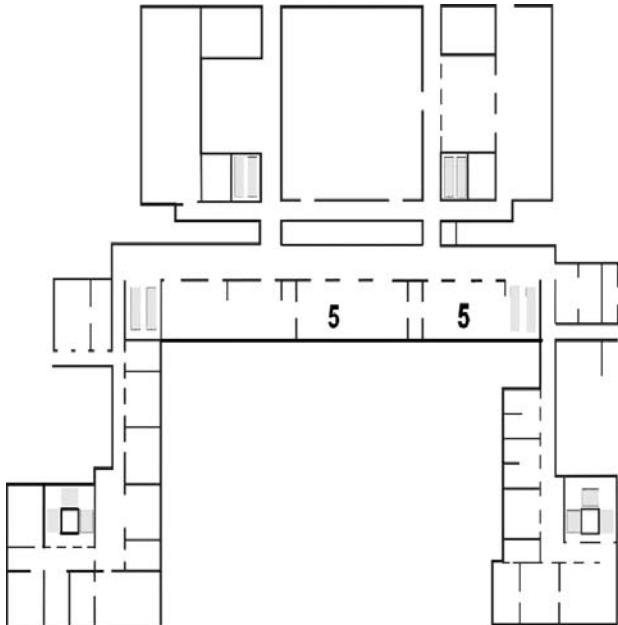
Essen und Getränke dürfen in den Plenarsaal des Bundesrates nicht mitgenommen werden; das Rauchen ist nicht gestattet.

Grundrisse des Konferenzorts

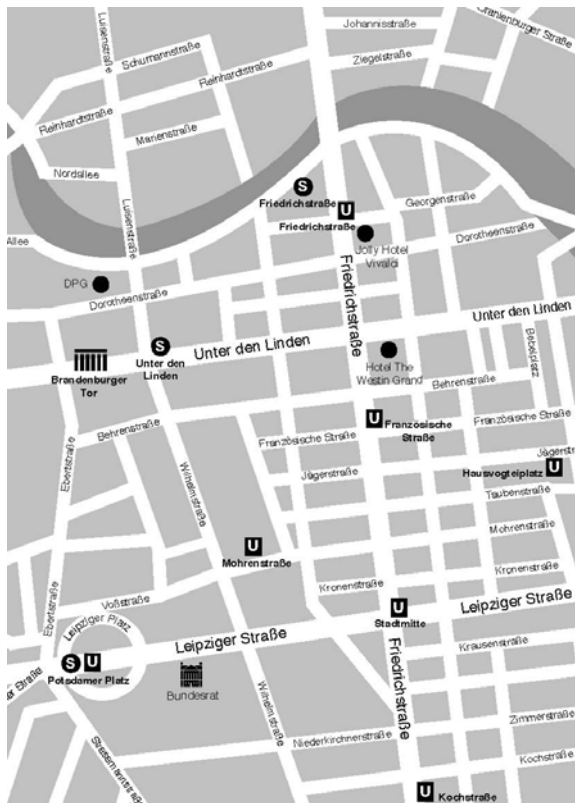
1. Obergeschoss

- 1 Plenarsaal
- 2 Konferenzsekretariat
- 3 Präsidium / Bilaterale Gespräche
- 4 Bilaterale Gespräche



2. Obergeschoss**5 Festsaal**

Map showing conference venue and hotels



Welcome

A very warm welcome to the meeting of COSAC Chairpersons in Berlin.

We hope you will enjoy your stay and that our meeting will help to make our cooperation even deeper and closer.

Matthias Wissmann
Chairman of the
Committee on the Affairs
of the European Union of
the German Bundestag

Willi Stächele
Chairman of the
Committee on Questions
of the European Union
of the Bundesrat

Addresses and telephone numbers

Conference hotels

The Westin Grand Berlin

Friedrichstraße 158-164

10117 Berlin

Tel: +49 30 2027 3420

Fax: +49 30 2027 3419

Jolly Hotel Vivaldi

Friedrichstraße 96

10117 Berlin

Tel: +49 30 206 266 931

Fax: +49 30 206 266 999

Conference venue

Bundesrat

Leipziger Straße 3-4

10117 Berlin

Tel: +49 30 18 9100-692 / 693

Fax: +49 30 18 9100-698

Contact persons**Bundesrat**

Ms Ute Müller Tel: +4930189100-450
 Fax: +4930189100-498

Mr Andreas Veit Tel: +4930189100-454
 Fax: +4930189100-498

E-Mail: COSAC.Berlin2007@bundesrat.de

German Bundestag

Ms Margot Heimbach Tel: +49 30 227 32 650
 Fax: +49 30 227 30 171

Mr Jan Muck Schlichting Tel: +49 30 227 34 595
 Fax: +49 30 227 30 171

E-Mail: COSAC.Berlin2007@bundestag.de

Programme

Sunday, 11th February 2007

- | | |
|----------|---|
| 18.00 | Departure of buses from the conference hotels for Troika members |
| 18.15 | COSAC Troika meeting
Reichstagspräsidentenpalais,
Deutsche Parlamentarische
Gesellschaft e.V. (DPG),
room "Bayern" |
| 19.10 | Departure of buses from the conference hotels for participants attending the dinner |
| 19.30 | Reception in the
Reichstagspräsidentenpalais,
Deutsche Parlamentarische
Gesellschaft e.V. (DPG) |
| c. 20.00 | Dinner hosted by the Chairman of the Committee on European Union Affairs of the German Bundestag, former Federal Minister Matthias Wissmann, Member of the Bundestag, room "Kaisersaal" |

Subsequently Departure of buses to the conference hotels

Monday, 12th February 2007

Venue: Bundesrat

08.40 Departure of buses from the conference hotels

09.00 **Welcome by the chairpersons and adoption of the agenda**

Venue: Bundesrat plenary hall

COSAC procedural matters

Followed by **Evaluation of the 2nd subsidiarity and proportionality check “Postal Services” and evaluation of procedure to date**

10.15 **Prospects for cooperation between the Commission and national parliaments**

Ms Dr. h.c. mult. Margot Wallström,
Commission Vice-President

Followed by Coffee break

11.45	Berlin Declaration on the 50th Anniversary of the signing of the Treaties of Rome Mr Dr. Uwe Corsepius, Director of the European Policy Division, Federal Chancellery
Followed by	Group photo
13.00	Lunch hosted by the Chairman of the Bundesrat Committee on Questions of the European Union, Minister Willi Stächele Venue: Bundesrat Banqueting Hall
14.30	Migration und Integration Mr Dr. Wolfgang Schäuble, Federal Minister of the Interior
16.00	End of the conference, departure of the buses to the conference hotels

General information

Hotels

The conference hotels are in Friedrichstraße, roughly 15 to 20 minutes walk from the conference venue.

Check-out in both hotels is at midday. Luggage may be deposited in the hotels. After the end of the conference, a bus transfer back to the hotels will be arranged.

Conference venue

The meeting will be held in the plenary hall of the Bundesrat, Leipziger Straße 3-4.

Registration

When they arrive in the hotels, conference participants are requested to register for the conference at the conference desks, where they can pick up their conference badges and documents. Participants who arrive later may register on Monday 12th February at the registration and conference desk in the conference venue (in the entrance hall of the Bundesrat) from 8 a.m. and pick up their conference badges and documents there.

Conference badges

For security reasons conference badges must be worn visibly throughout the conference and the dinner. The hanging straps for the conference badges are colour-coded:

Red	Delegates
Blue	Staff

Conference languages

English, French and German simultaneous interpretation will be available at the conference.

Bus transfer

There will be a bus transfer between the conference hotels and the venue, as well as for the dinner. There is no bus transfer to the airport.

Facilities for delegates

Computers with Internet access, telephones and fax machines are available for use by conference participants at the conference venue in room 1.128. Photocopying facilities can be found in the adjacent covered courtyard.

Bilateral meetings

Suitable rooms are available for bilateral meetings in the Bundesrat building. The conference secretariat (room 1.128) will make the arrangements for these meetings.

Group photo

A group photo of delegates will be taken on Monday 12th February before lunch in the plenary hall of the Bundesrat.

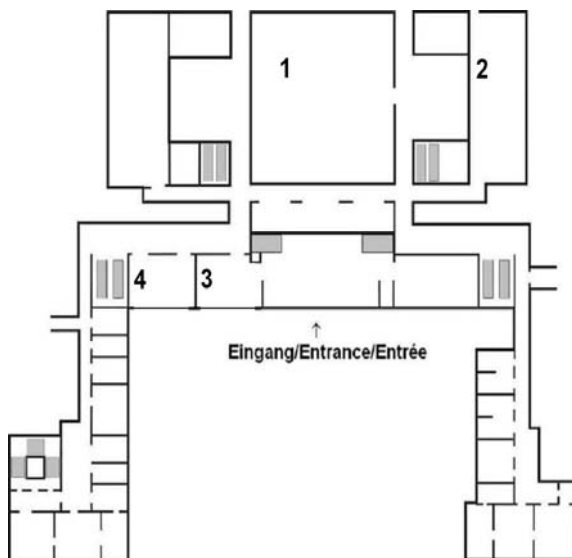
Plenary hall

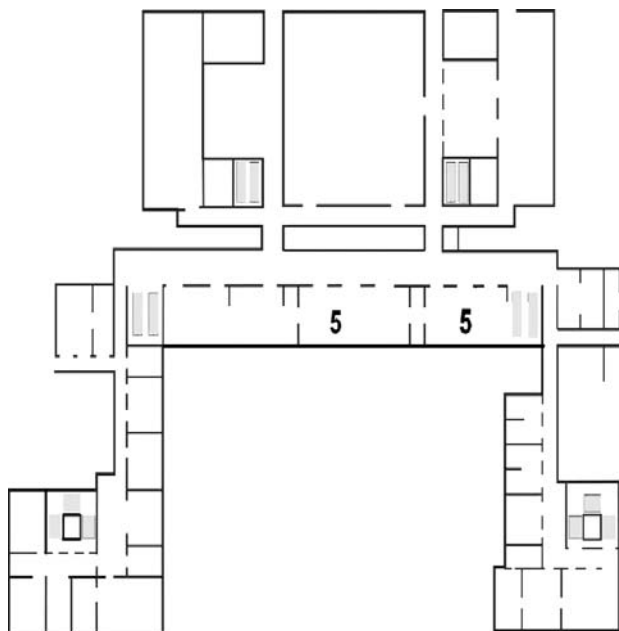
Food and drinks may not be taken into the Bundesrat plenary hall; smoking is forbidden.

Plan of the conference venue

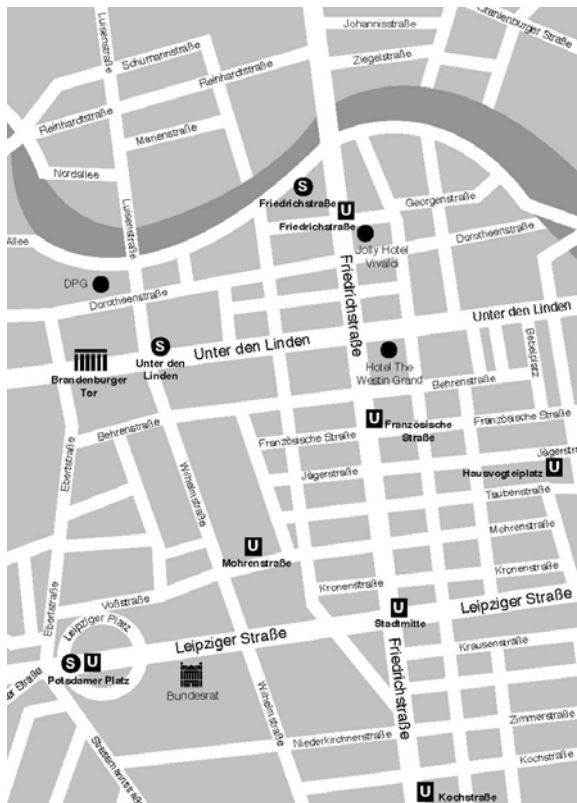
1st floor

- 1 Plenary Hall
- 2 Conference Secretariat
- 3 Präsidium / Bilateral meetings
- 4 Bilateral meetings



5 Banqueting Hall

Lieu de la conférence et emplacement des hôtels



Mot de bienvenue

Soyez les bienvenus à la réunion des présidents de la COSAC à Berlin.

Nous espérons que vous profiterez de votre séjour et souhaitons que cette réunion contribue à approfondir la coopération qui s'est établie entre nos parlements.

Matthias Wissmann
Président de la commission
des affaires de l'Union
européenne du Bundestag
allemand

Willi Stächele
Président de la
commission des
questions de l'Union
européenne du
Bundesrat

Adresses et numéros de téléphone

Hôtels

The Westin Grand Berlin

Friedrichstraße 158-164

10117 Berlin

Tél. : +49 30 2027 3420

Fax : +49 30 2027 3419

Jolly Hotel Vivaldi

Friedrichstraße 96

10117 Berlin

Tél. : +49 30 206 266 931

Fax : +49 30 206 266 999

Lieu de la conférence

Bundesrat

Leipziger Straße 3-4

10117 Berlin

Tél. : +49 30 18 9100-692 / 693

Fax : +49 30 18 9100-698

Contacts**Bundesrat**

Mme Ute Müller Tél. : +4930189100-450
Fax : +4930189100-498

M. Andreas Veit Tél. : +4930189100-454
Fax : +4930189100-498

e-mail : COSAC.Berlin2007@bundesrat.de

Bundestag allemand

Mme Margot Heimbach Tél. : +49 30 227 32 650
Fax : +49 30 227 30 171

M. Jan Muck Schlichting Tél. : +49 30 227 34 595
Fax : +49 30 227 30 171

e-mail : COSAC.Berlin2007@bundestag.de

Programme

Dimanche 11 février 2007

18h00	Transfert en bus des membres de la troïka en partance des hôtels de la conférence
18h15	Réunion de la troïka de la COSAC Reichstagspräsidentenpalais, Deutsche Parlamentarische Gesellschaft e.V. (DPG), salle «Bayern»
19h10	Transfert en bus des participants au dîner, en partance des hôtels de la conférence
19h30	Accueil au Reichstagspräsidentenpalais, Deutsche Parlamentarische Gesellschaft e.V. (DPG)
env. 20h00	Dîner donné par le président de la commission des affaires de l'Union européenne du Bundestag allemand, Monsieur le ministre fédéral retraité Matthias Wissmann (membre du Bundestag), salle «Kaisersaal»

puis Départ des bus pour les hôtels

Lundi 12 février 2007

Lieu : Bundesrat

08h40 Transfert en bus en partance des hôtels de la conférence

09h00 **Accueil des participants par les présidents et adoption de l'ordre du jour**
Lieu : salle plénière du Bundesrat

Questions de procédure de la COSAC

puis **Examen du 2^e contrôle de subsidiarité et de proportionnalité « Services postaux » et évaluation des procédures employées jusqu'à ce jour**

10h15 **Perspectives de la coopération de la Commission avec les parlements nationaux**
Mme Dr. h.c. mult. Margot Wallström, vice-présidente de la Commission

puis Pause café

11h45	Déclaration de Berlin à l'occasion du 50^e anniversaire de la signature des traités de Rome M. Dr. Uwe Corsepius, directeur du département « Politique européenne », Chancellerie fédérale
puis	Photo de famille
13h00	Déjeuner donné par le président de la commission des questions de l'Union européenne du Bundesrat, Monsieur le ministre Willi Stächele Lieu: Salle de réception du Bundesrat
14h30	Migration et intégration M. Dr. Wolfgang Schäuble, ministre fédéral de l'intérieur
16h00	Fin de la conférence et départ des bus pour les hôtels

Informations générales

Hôtels de la conférence

Les hôtels se trouvent dans la Friedrichstraße, à environ 15-20 minutes à pied du lieu de la conférence.

Les chambres doivent être libérées à 12h00, avec la possibilité de laisser ses bagages à l'hôtel. A la fin de la conférence, un transfert en bus sera assuré vers les deux hôtels de la conférence.

Emplacement de la conférence

La réunion se déroulera dans la salle plénière du Bundesrat, Leipziger Straße 3-4.

Enregistrement

Dès leur arrivée à l'hôtel, les participants sont priés de se rendre aux comptoirs d'enregistrement à la conférence et de distribution des documents : ils pourront se faire enregistrer et y prendre leur badge ainsi que leurs documents. Les participants arrivant ultérieurement pourront se faire enregistrer, et prendre leur badge ainsi que leurs documents de conférence, au comptoir qui se trouvera sur le lieu même de la conférence (dans l'entrée du Bundesrat) le lundi 12 février 2007 à partir de 8h00.

Badges

Pour des raisons de sécurité, les badges doivent être portés bien en évidence pendant toute la durée de la conférence et pendant le dîner. Leurs rubans auront deux couleurs différentes :

Rouge délégués

Bleu personnel

Langues de la conférence

La conférence sera accompagnée de traductions simultanées en anglais/français/allemand.

Transfert en bus

Une navette assurant le transfert entre les hôtels, le lieu de la conférence et le dîner se tiendra à votre disposition. Aucun transfert pour l'aéroport n'a été prévu.

Equipements à la disposition des délégués

Sur le lieu de la conférence, dans la salle 1.128, les participants se verront proposer des accès à Internet, des téléphones et des fax. Vous trouverez des photocopieuses dans la cour vitrée attenante.

Discussions bilatérales

Au sein de son bâtiment, le Bundesrat réservera des espaces aux discussions bilatérales. L'organisation sera confiée au secrétariat de la conférence (bureau 1.128).

Photo de famille

Une photo de famille des délégués sera prise lundi 12 février 2007, avant le déjeuner, dans la salle plénière du Bundesrat.

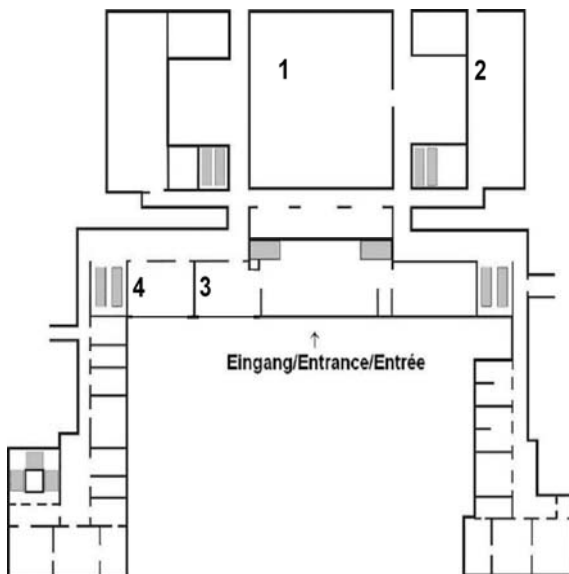
Salle plénière

Il est interdit de prendre de la nourriture et des boissons dans la salle plénière ; il est également interdit de fumer.

Plans du lieu de la conférence

1^{er} étage

- 1 Salle des séances plénières
- 2 Secrétariat de la conférence
- 3 Präsidium / Discussions bilatérales
- 4 Discussions bilatérales



5 Salle de réception